

Kính gửi phụ huynh

Thông báo việc cho con em của ông bà nghỉ học vì bệnh cúm Influenca

インフルエンザによる出席停止の通知書

Trường 広瀬小 Isesaki

Hiệu trưởng 田貝 猛

Con của ông bà, vì bị cúm Influenca, vì vậy để không cho lây nhiễm sang người khác, và bảo vệ an toàn cho nhà trường, nên sẽ được cho nghỉ học trong một thời gian. Tiêu chuẩn thời gian cho nghỉ học được ghi dưới đây.

< Qui định thời gian cho nghỉ học >

「Cho hết thời gian sau khi phát bệnh đã qua 5 ngày, đồng thời đã hết sốt được 2 ngày (đối với em bé nhỏ thì 3 ngày).

Nếu kết quả chẩn khám là bị cúm Influenca, phải chữa trị và được nghỉ ngơi đầy đủ, sau khi khỏi hẳn mới được đi học

lại. Khi đi học lại, phải được xác nhận của bác sĩ, và phụ huynh phải ghi chép vào 「bản báo cáo kết quả đã chữa trị

Influenca」 và giao nộp cho nhà trường.

.....

Kính gửi thầy hiệu trưởng

Phần phụ huynh ghi chép

インフルエンザ療養報告書

Giấy chứng nhận đã chữa trị cúm Influenca.

Lớp ____ Tổ ____ Họ Tên em bé・Học sinh ____

1 Đã chữa trị tại bệnh viện: ____ Khoa nhi đồng

2 Ngày chẩn khám: Reiwa Năm ____ Tháng ____ Ngày ____ (Kết quả: Loại A ____ Loại B ____ Không rõ loại) ※ Xin đánh vòng ○ vào một trong các kết quả ở trên.

3 Ngày đi học lại: Reiwa Năm ____ Tháng ____ Ngày ____

(Để đạt đủ điều kiện được đi học lại, phải đạt đủ hai điều kiện 1 và 2 được qui định cho thời gian nghỉ học)

※ Xin ghi 「Ngày phát bệnh」 và 「Ngày hết bị sốt」 vào mục dưới đây.

Tiêu chuẩn thời gian nghỉ học	
1	Ngày bắt đầu bị sốt khi phát bệnh (Ngày phát bệnh) thì không được tính, xin tính từ ngày tiếp sau đó cho đến 5 ngày. ⇒ Ngày phát bệnh: Tháng ____ Ngày ____
2	Ngày hết bị sốt thì không tính, nên được tính từ ngày sau đó đến 2 ngày. (Em bé nhỏ được tính đến 3 ngày) ⇒ Ngày hết sốt: Tháng ____ Ngày ____

Những điều đã ghi trên là đúng với sự thật.

Reiwa Năm ____ Tháng ____ ngày ____

Họ tên Phụ huynh ____